

慈濟宗門的經典詮釋與環境思想－從故事佛學視角的考察

林朝成¹

摘要

由故事所構成的敘述力量一直是台灣佛教傳播的重要方法。以自己的經驗探索、實踐的智慧、行願的勇氣和經典語言的修辭，召喚了信眾的情懷和信仰的詮釋。故事情節提供了生命的實況、社會歷史的脈絡、時代的課題和宗教願景的元素，說故事的佛教把佛教理論包含在故事裏頭，由故事開展了佛教教義的詮釋。

本文以證嚴法師慈濟宗門為中心，從故事佛學的視角考察慈濟如何將高度抽象的全球暖化，轉譯成佛教的經典語言。證嚴以佛教式的定型句和佛教的概念作為故事主軸，述說全球暖化的危機和生命無常，並提出地球作為生命共同體的世界觀和救度觀。這種新型態的救度觀，擴展了「人間淨土」的論述，從環境行動中實踐佛陀的教導，也將佛教的經典轉化為環境思想的文本。

關鍵字：慈濟宗門、故事佛學、人間淨土、環境思想、證嚴。

¹ 林朝成 國立成功大學 中文系教授

The Environmental Thoughts and Interpretation of Buddhist Canon in the Essence Tzuchi Foundation Stories —An Analysis of the Narration of Buddhist Stories

Abstract

Story-telling has always been an important and powerful means for the spread of Buddhism in Taiwan. In stories, the real life experience, the wisdom of practicing Buddhist teachings, and the courage to fulfill one's vows are expressed with the rhetoric drawing from Buddhist canons. The power of these stories not only solidifies the followers' faith but also inspire them to form their interpretations of the Buddhist teachings. The plots of the story are usually based on the authors' life experience in a given historical context, so the plots often reflect the issues that people are facing at the time and the vision of a Buddhist figure as a response to these issues are also included in the narration of the stories. In many Buddhist stories, Buddhist ethics are also unfolded through the narration of the stories. Therefore, the story-teller's interpretations of Buddhist teachings are reflected in the languages of the story.

This paper analyzes a group of Buddhist stories told by Master Cheng Yen, the founder of Tzuchi (Buddhist Compassion Relief TCBC Foundation) that expresses the essence of this charity group. Through the narration of these stories, Master Cheng Yen readdresses the issue of global warming by using the languages drawn from Buddhist canons. With set phrases and ideas from Buddhist canons as the main components of her stories, Master Cheng Yen proposed a view for salvation by seeing the entire earth as an organic collective entity. This new idea of salvation has broadened the existing discussions about the concept of "pure land in the human realm." Buddhist teachings were practiced through the actions to purify the environment, and Buddhist canons become theoretical foundations for environmental protection.

Keywords: The Essence of Tzuchi Foundation, Buddhist teaching stories, pure land in human realm, environmental ideas, Cheng Yen

慈濟宗門的經典詮釋與環境思想－從故事佛學視角的考察

一、前言

自從 1984 年洛杉磯召開佛教詮釋學會議以來，佛教詮釋學已成為理解佛學研究的重要課題。羅培茲(D.S. Lopes)將該會議編輯成《佛教詮釋學》，並指出該書的目的「不在於區分某些特別且唯一的佛教詮釋學，而傾向提出佛教宗派在他們經典詮釋時所遭到的問題，以及他們所發展出的用以解決這些問題的詮釋原則。²」羅培茲並未將佛教詮釋學視為普遍的方法問題，而是就經典脈絡的應用詮釋，提出詮釋原則。

傅偉勳於 1972 年倡議「創造的詮釋學」，將詮釋的五個層次的方法應用在大乘佛學的詮釋，企圖發展成「一般的」哲學方法³。爾後，林鎮國提出信仰的詮釋學與懷疑的詮釋學，在兩者的張力間形成多音的佛教學的論述⁴。賴賢宗標舉佛性（如來藏思想）的重要性，吸收伽達瑪哲學詮釋學的觀點主張本體詮釋學的進路⁵，郭朝順則認為「藉由對普遍哲學問題思考可以更加清楚特殊佛教問題的普遍價值，擴展我們對佛學研究的視域，進而對於宗派特殊性文本進行再詮釋⁶」而有《天台智顗的詮釋理論》之作。

上述諸種佛教詮釋學的進路，雖有特殊與一般方法的異同，然皆著重在佛教教義基本方法的探究，可概稱為理論佛學的詮釋學。可是，就台灣佛教的特殊性來說，故事佛學的詮釋方法是不該被忽視的環節。崔默（W.C. Tremmel）認為神學理論中的一支就是「故事神學論」（Story Theology），故事神學是大眾神學論，卻也是福音書用來建立神學理論的基本方法。福音可說是耶穌一生的故事與歷史，但對故事的表達和編寫，為的是要強調神學理論，福音的作者都是作者兼編輯，神學理論就在故事中來敘說⁷。敘事就是講故事⁸，有說故事的人和一系列的事件，以佛陀一生的傳道與教導所形成的原始佛典，原也是故事和教義所融合而成的文本，故事是推動世間教化感人的力量，彰顯佛陀教導的善巧，在大眾的教導中原有一定的地位和理論的價值，因此，故事佛學的詮釋不只是關乎我們所承受的佛教傳統，更包括我們的具體生活和日常生活世界中多元的實踐經驗。人依敘事進行對世界、對存在、對經典的理解，故事讓人發掘生存的意義，並分享詮釋的歷史文化情境，將經典的意義活出來。所以，故事佛學作為經典的教化方法，它是個有主體性的人的活動，敘事不只是一種文學體裁，更是要反映出人的生活

² 參見 Donald S. Lopez, *Buddhist Hermeneutics*, Honolulu: University of Hawaii Press, 1988, p.4-5.

³ 參見傅偉勳，《從創造的詮釋學到大乘佛學》（台北：東大），1990。

⁴ 林鎮國多音的詮釋學論述，見《空性與現代性》（台北：立緒），1999；《辯證的行旅》，（台北：立緒），2002。

⁵ 賴賢宗，《佛教詮釋學》（台北：新文豐），2003。

⁶ 郭朝順，《天台智顗的詮釋理論》（台北：里仁），2004。

⁷ 崔默著，賴妙淨譯，《宗教學導論》，（台北：桂冠出版，2000），頁 246～256。

⁸ 浦安迪，《中國敘事學》（北京：北京大學出版社），1996，頁 2。

修行經驗與現實，以達成經典閱讀的視域融和⁹。

本文故事佛學的概念受宋泉盛《故事神學》¹⁰的啟發，宋牧師是亞洲故事神學的開創者，他以民間故事、童話故事和耶穌基督故事的架構為主軸來進行神學反思，提出一條新的途徑，使神學的工作和亞洲歷史、文化和社會處境密切相連。在〈開拓亞洲神學新領域的十個立場〉一文中，宋牧師主張「特殊性」是基督教神學的首要關懷，其第一個立場是：

生命的全部是神學的素材。神學的課題不外乎是有關生命全部的具體課題，而不是神學家思考的抽象概念。對神學來說，人的問題無論怎麼微小，怎麼不起眼都是值得探討的，神學應該看重的是這個世界而不是天界。

凡是與人類生活有關的每件事都可以，也應該成為神學關懷的主題。其詮釋的基底公開承認神學和歷史文化相關，唯有認同它的家鄉，神學才真正開始。對比於佛教詮釋學，台灣佛教以豐富的實踐內容，說成一則一則的故事，不假外求，在佛經和實踐的敘事中，開展佛教的意義，這樣的特殊詮釋方法，以「故事佛學」稱之是恰當的。

台灣佛教中佛光山、法鼓山、慈濟都是說故事人，融合歷史文化的脈絡，以隱喻的力量，說人間淨土的種種故事¹¹。本文以慈濟宗門為中心，從故事佛學的視角考察慈濟如何將高度抽象的全球暖化，用佛教的語言述說出來，如何藉由業者由故事的敘述建立起慈濟宗門的教義，並方便地將經典轉化為環境的言說脈絡，同時也將環境作為修行道場，宣揚「人間淨土」的教說，由此來說明慈濟宗門的故事佛學與行動的文本詮釋。

二、慈濟宗門的故事佛學

全球氣候變遷是當今人類生存的危機。面對氣候變遷，當前的主流價值與制度體系正遭受極嚴重的衝擊，有識之士紛紛呼籲人類需要新的思維、新的生活方式、新的價值觀，以因應氣候變遷。消費主義、破壞性發展、利潤導向的文化將帶來地球的災難，內在價值的覺醒與轉變，正相應於全球暖化¹²的認知與體認，從人心的根源尋求避開環境災難的方式，讓人們生起同情共感、地球共同體的世

⁹ 從敘事文學的角度對佛教經典宗教經驗描述的研究，其專門性著作，可參見丁敏《佛教神通：漢譯佛典神通故事敘述研究》（台北：法鼓文化）2007。

¹⁰ 宋泉盛，莊雅棠譯，《故事神學》（嘉義市：信福出版），1991。

¹¹ Oeschlaegar 指出，對宗教團體而言，要達成共識與承諾，隱喻非常重要，參見 Oeschlaegar, *Caring for Creation*, New Haven and London: Yale University Press, 1994.

¹² 自工業革命以來，由於大量溫室氣體被排放進入大氣中，導致大氣溫室氣體濃度增加，進而加強溫室效應，使溫度上升。這種全球尺度的問題，稱為全球暖化。見呂理德等著，〈關鍵時刻：氣候變遷，台灣準備〉（台北：余紀忠文教基金會），頁 16。

界觀，展現更高層次的利他與合作行為。¹³

宗教型塑了文化的價值觀，它如何以清晰和動人的用語表達一種人類與地球共處的合宜模式？宗教又如何面對氣候變遷，從自己的內部傳統闡釋環境行動、生態保育與教義的共通性？¹⁴這是宗教環境關懷所面臨的評價與行動向度的問題。

2005 年聯合國在美國舊金山舉辦「世界環保日」大會，慈濟是唯一受大會讚揚並被邀請上台分享的宗教團體，證嚴法師自 1990 年推動「用鼓掌的雙手做環保」，20 年來慈濟人展開的環保志業，已擴展為「推動環保在全球」，並成就為慈濟人開闊的修行道場。證嚴法師如何詮釋環保志業的內在價值？又使用何種語言與具體行動表達教義與環保的契合？慈濟的環保站成為日常生活的修行道場，這種內在轉化的因緣與動力因子何在？面對全球氣候變遷，慈濟如何以「膚慰地球」的話語提出上位的整體理念！以上的問題，正是本文想要詮釋和探討論課題。

一、環保思想與故事情節

「全球氣候變遷」包含龐大的概念群與引生的自然、社會現象，全球暖化就像人的體溫升高，發燒時可能呈現種種的身體現象，而從全球尺度來談氣候變遷，其複雜度萬倍於身體發燒，並非科學所能清楚說明。雖然全球暖化的確定性仍存有爭議，但極端氣候所帶來的種種災難與危機，清楚呈現在各種破表的風災、水災、旱災、寒害，其因應之道已是全球共同關注的迫切問題。我國「氣候變遷調適綱要計畫」依層次分為三大目標、五大策略方向以及十六項行動計畫概要，¹⁵其中所強調的認知是「加強事前的衝擊調適能力，以及在災害過後，能夠儘速回復正常。」「調適」(adaptation)意指改變政策與作法，以因應氣候的威脅與風險。這些改變有些是為了保護生計，避免生命損失，有些則是為了保護經濟資產與環境。¹⁶災害後能夠儘速回復正常所指的是「恢復力」(resilience)，意指自然或人類系統面對重大改變時的生存能力。一個有恢復力的系統必須能夠適應不斷變化的環境，發展出新的生存之道。面對世界現況時做出必要調適的能力。¹⁷氣候變遷包含科學、經濟、政策、社會、生態、國土規劃...等各種領域，然各領域並不足以承擔這種過去未曾發生的困境，因此用更宏觀的視野，吸收各種現代科學以外的文化經驗探究宗教與生態關係，才有可能較全面思考問題，提出新的價值觀與解決方案。

證嚴法師 1992 年倡議「預約人間淨土」，推廣環保護生觀念，珍惜地球萬物資源。探討「預約人間淨土」，筆者觀察到將「資源回收」轉譯成佛教語言的影響力：¹⁸

(一) 惜福向為佛教闡揚、提倡的美德。在農業社會，物資匱乏，惜福愛物、

¹³ 改變價值觀以因應氣候變遷，其重要性不容低估，它是對氣候友善的信念與希望的因子。參見看守世界研究中心著，看守台灣研究中心譯<<2009 世界現況：進入暖化的世界>>（台北：看守台灣研究中心，2009）頁 162-166。

¹⁴ 這是指不離核心教義，洞察時代現況，對傳統有新的理解和詮釋；而不是有了新的教義，成為新興教派。

¹⁵ 柳中明，〈我國氣候變遷調適綱要計畫〉，刊於<<關鍵時刻：氣候變遷，台灣準備>>，頁 108-146

¹⁶ 見<<2009 世界現況：進入暖化的世界>>詞彙表「調適」條，頁 264。

¹⁷ 見<<2009 世界現況：進入暖化的世界>>詞彙表「恢復力」條，頁 269。

¹⁸ 「轉譯」意指「不同興趣取向的行動者之間，相互以自己的語言說出對方的興趣」，這是受楊弘任的啟發的觀念，用來解釋慈濟宗門對環保行動意義的解釋和挪用，頗多切合之意。參見楊弘任，<<社區如何動起來>>，（台北：左岸文化，2007）

善用自然資源，已成為一悠久的生活傳統。這個傳統尚保留於國人的生活中，佛教的惜福觀念，顯然也是型塑此一傳統的重要因素，如今將它落實到環保的意義，是相當恰當自然的轉化。

(二) 資本主義的消費觀與佛教的經濟觀的衝突。佛教的經濟觀立足於合理的使用，過於浪費物資也等於浪費了人的福報。因此以無限的物質資源為前提的消費觀是與佛教的思想相衝突的。以前由於資本主義的強勢，消費觀大為流行，如今，提倡「物資匱乏觀」的生態哲學，大力批判資本主義的預設，而且地球環境的惡化逼使人不得不正視資源的持續使用問題，佛教的惜福觀便取得理論上正確的地位，不再陷入與資本主義的衝突中而心生困境，無所抉擇。

(三) 佛教的譬喻傳統的作用。譬喻是生態倫理學研究的重要方法，佛教的傳統善於譬喻，「物命」就是能打動人心愛惜用物的巧妙類比。法師們也常把整個自然界的山河大地類比成一個人的生命。舉例來說，高山大地如人的身體，溪川河流如人的血脈，樹林如同人的肺，而我們是生存在這大乾坤地球中的一個生命。這種譬喻法，對環境意識的提昇，有著方便說法的大用。

(四) 資源回收落實於個人的行動上，符合佛教的現實處境。佛教著重在個人的宗教實踐，對於公益事業較缺乏經驗與組織；基於惜物、愛物，因而慎用資源、回收資源，便把個人的行動與整個公益事業、社會活動關聯起來，這種議題適應於台灣社會的特性，所以容易推廣，慈濟功德會所致力的垃圾分類、資源回收，都有成效。

(五) 切合於台灣人民的生活經驗。連年不斷的縣市垃圾大戰，街口巷道居民所丟棄的堆積如山的垃圾，這些已是都市居民所熟悉的經驗與噩夢，垃圾減量是個急迫必須解決的問題，資源回收的行動，有著公共道德、秩序上的優先性。

然近十年來，證嚴法師在詮釋資源回收的意義時，已在其範圍和邊界做了挪移，「做環保不僅是疼惜物命、延長物命，同時也延長地球的壽命」，¹⁹「和順天地愛地球」、「讓大地休生養息」、「地球老了」的話語成為共通的關懷，由「不捨」樹木被伐，轉為「疼惜」大地，「不捨」因而「疼惜」的定型句也不斷出現在慈濟人的言行中。環保志工資源回收「不是撿垃圾，我們是在疼惜地球」的心境最能說明這種現象，「愛地球」成為慈濟人解釋環保行動時最終極的目的。「推動環保在全球」的慈濟人從「地球」的語言說出了環保的興趣，這種文化轉譯透過行動，傳達慈濟宗門的環境思想。

學者在研究台灣佛教環保行動和環境論述時，引用 M. Haier「故事情節」的概念，說明台灣佛教環境實踐的社會脈絡與社會過程。²⁰「故事情節是一組具有再生產以及轉型能力的敘述，行動者借用它來綜合不同的說法，最後得以提出整合性的概念出來」。²¹「環保」是個環境論述總集，是個「故事情節」，其本質是隱喻性的，所以在資源回收、反核、賞鳥、濕地保護、節能減碳等不一定相同的脈絡，可以讓行動者敘述自己的文本和內涵。然就「文化轉譯」的觀點，佛教要能說出傳統未明言卻可被詮釋的環境思想，原本就是一項「文化轉譯」的歷程，以自己的教義說出環境實踐的興趣，最有效的方法將是個「故事情節」的論述方

¹⁹ 見證嚴法師<<清淨在源頭>>（台北：天下文化，2010），頁 29。這五年來，證嚴法師疼惜地球的思考與行動，已發展出慈濟宗門關心全球暖化的佛教知見，其內容詳見<<與地球共生息>>（台北：天下文化，2006）和<<清淨在源頭>>二本書。

²⁰ 參見林益仁，〈環境實踐的「全球」與「在地」辯證：以法鼓山的「環保」論述為例〉，<<台灣社會研究季刊>>第五十五期（台北：台灣社會研究雜誌社，2004），頁 1-46。

²¹ 見林益仁，〈環境實踐的「全球」與「在地」辯證〉，頁 13。

式。佛教的「環保」論述，「故事情節」仍有其基本的脈絡規範與實踐邏輯，以免收束不住，雜亂無章，這便要由教義的「知識」和「倫理」兩個要項提供言說與行動的合理性。

證嚴法師在全球氣候變遷的情境下，「環保」的故事情節以「愛地球」為主軸，將各種行動的興趣以「愛地球」來統合總集。其宗教知識建立在「無常」與「共同體」的範疇上，「淨化人心」則是倫理的言說，為「愛地球」提供辯證式的倫理關懷。

「無常」是佛教的根本教義，但在佛教的生態論述中，無常卻是未被重視的思想資源。²²證嚴在其著作和講述中，²³大量闡明國土危脆，²⁴地球的衰老、地球的疲憊、地球不足以承擔人類貪婪的需求和消費，這都顯示地球的成、住、壞、空無常的狀態。就水災、風災、旱災、火災、土石流等等環境災難現象，證嚴以佛教地、水、火、風四大失調的傳統語言，說明人類如何傷害大地，心疼處甚至認為人類其實是「萬物的病毒」，人類應警覺地球的無常，正視自己所作所為帶來的地球的負擔與破壞。然就「無常」的全球尺度來說，水災、風災、地震等天災地變，印證了佛經中壞劫的預示，也彰顯了一種生命共同體的感覺，地球任何一個國家受災，都會產生「共同體」的效應，造成連鎖影響。因此，佛教從緣起互依所呈現的一體觀，便可用來感受、理解地球的生命一體觀，用佛教的語言說出對地球的理解。

地球是一個生命共同體，人在認知地球、消耗地球的資源時，不是一個局外人，而是相互依存的關係。因此，人的行為便有其對地球的倫理責任。在佛教重視心靈的傳統中，種種貪、瞋、癡不淨的欲念，可說是人所造成氣候變遷、地球災難的源頭，因此，淨化人心，改變人的價值觀、疼惜萬物、簡單生活、不被種種宰割、消費不淨的心念所糾纏，這些佛教所能宣說和實踐的教導，成就了「愛地球」的倫理構面。「災難的發生，是人禍在先，是人類先破壞了山林，才導致慘重的水患與土石流災情」。²⁵這並不是說「淨化人心」是唯心的取向，地球的災難現前，其對人生存的威脅明顯易見，「愛地球」唯有在人心的向度上和地球對話，才能充分明白其依存關係，也才能透顯做為萬物一份子的人類所擔負的責任。

二、廣慰地球的故事佛學

由故事所構成的敘述力量一直是台灣佛教傳播的重要方法。以自己的經探索、實踐的智慧、行願的勇氣和經典語言的修辭，召喚了信眾的情懷和信仰的詮釋。故事情節提供了生命的實況、社會歷史的脈絡、時代的課題和宗教願景的元素，說故事的佛教把佛教理論包含在故事裏頭，由故事開展了佛教教義的詮釋。

²² 以 M.E.Tucker 和 D.R.Williams 所編著的《佛教與生態學》專書為例，在廣泛地探討南傳佛教、大乘佛教、禪佛教、美國佛教與生態的關係時，「無常」並不是主要的論述課題，由此可略知學界和教界對無常觀生態詮釋的忽視。參見 M.E.Tucker 和 D.R.Williams 編，林朝成、黃國清、謝美霜譯，《佛教與生態學》，（台北：法鼓文化，2010）

²³ 集結出版的著作，參見《與地球共生息》、《清淨在源頭》，本文以下的說明皆是根據這二本，不一一註明。

²⁴ 「危脆」說明了地球的脆弱和危機，「脆弱性」(Vulnerability)是指一生態系在社會遭受氣候變遷負面影響時面臨存續危機的程度，其意涵包括易受傷性與適應性。（參見《2009 世界現狀》，頁 270），在此，是就一般佛教的意涵地說明無常的危機和壞滅的趨勢。

²⁵ 見《與地球共生息》，頁 2。

然在理論佛教精確詮釋與實修次第的描述與分判的傳統中，做為大眾佛學的「故事」呈現的方式常被解讀為只是大眾教化的手段，也常因故事想像的成素而流為佛教文學的範疇。然故事的敘述力量在引生德行與價值表述中，常因其經驗的脈絡和行動詮釋的象徵意涵，在故事中成就了思考與行動。本人在研究佛教的環保思想中，看到了故事在台灣環保論述中所扮演的重要角色，尤其是在行動中成就的故事，更常成為敘述的磁場，撐起了倫理的架構，再讓知識和方法填補其內容。

花蓮靜思堂講經堂「佛陀灑淨圖」是慈濟的精神寫照，也是膚慰地球故事佛學的象徵。該圖的佛陀站立在虛空宇宙中，神情專注地看著地球，臉上呈露智慧之光，雙手莊嚴地灑淨地球，同時輕輕接觸球面，呈現愛心膚慰，深怕地球毀傷、破碎的樣態。佛陀身後隱約還有無數尊佛，依證嚴法師的詮釋，這是<<法華經>>「十方諸佛歸於一佛，一佛分身可到十方世界」的精神，表達無限國土裡的千百億尊佛，都有共同的精神理念，皆懷有一分慈悲喜捨之心，皆共助來娑婆世界就度眾生的佛陀，愛護天地萬物，膚慰、淨化著地球。²⁶

在溫室效應、全球暖化的世界現況下，證嚴想以「佛陀灑淨圖」凸顯佛陀透徹的精神面，在推展「愛灑人間」運動之後，證嚴便將「膚慰地球」作為慈濟環保精神的象徵，並作為故事文本詮釋，呼籲眾人覺醒，地球需要「膚慰地球」這份精神的覺者，²⁷廣泛整合環保的思想與行動。

<<法華經>>闡明佛陀來人間一大事因緣，及為眾生「開、示、悟、入佛之知見」，在「膚慰地球」的故事文本詮釋行動中，「開」意謂環保惜福，知道地球只有一個，應如何保護地球；「示」意謂示現萬物來自地球，終有窮盡時刻，為了後代子孫，必須保護地球；「悟」意謂瞭解人住在地球上，造成環境污染，導致氣候不調、全球暖化；「入」謂開啟智慧，保護萬物資源，入清淨大愛，將淨心清泉源源不絕地繞遍全球。²⁸以此方法，證嚴法師開釋六般羅密、五根、五力的環保意涵，²⁹這便將佛教的語言系統用「膚慰地球」的版本給予文本的行動詮釋。

然文本詮釋不可忽略呼籲行動的文本原非只是理性的詮釋或語言系統版本的轉譯而已。透過行動的故事來填補我們有限的理性詮釋，在說故事的過程中互相學習膚慰地球的價值，並在故事的細節處留心人的憂慮、關懷、希望、欣喜，建構一體的親密關係，使實際行動透過關係與責任、網絡與學習、集體記憶與成員共同體的融入，達成環境行動的籲求，才是膚慰地球做為行動中感受、學習的動人之處。因此，可將「膚慰地球」的論述視為對話式的結構，佛教淨化人心的倫理向度因地球生命共同體和無常的體認，形成淨化內心和保護地球共構式的對話，當證嚴法師說我們應有「走路要輕、怕地會痛」的心情、「靜坐時感受大地會呼吸」便例示了共同體的情感邏輯。當他說：「看見地球受災難，的確我們都很心疼，不忍心見到地球受毀傷，更不忍心許許多多的人受災殃」³⁰這種「不

²⁶ 參見證嚴法師，<<與地球共生息>>，頁 276-77，證嚴法師很愛說「膚」，這種身體的語言，代表疼惜，疼入心裡的細膩的動作，有如她常說的：「就像孩子跌倒了，趕快來，媽媽來膚一膚」台灣人，尤其是「阿嬤膚一膚。」、「阿公膚一膚。」那種心，這種疼惜、安慰還要陪伴、膚慰。見<<慈濟年鑑 2001>>

²⁷ 見證嚴法師<<與地球共生息>>，頁 280。

²⁸ 見證嚴法師<<清淨在源頭>>，頁 251。

²⁹ 見證嚴法師<<清淨在源頭>>，頁 235-245。

³⁰ 見證嚴法師<<與地球共生息>>，頁 87。

忍」、「不捨」的心境是以關懷為存有的優位。在對話中，故事佛學擴展了多文本的詮釋空間，也相應籲求行動的訴求。當全球氣候變遷，進入暖化的世界，災難常態化，生存問題成為主要問題與問題根源時，慈濟宗門「膚慰地球」的環境思想展現了新的價值觀和新的生活態度，其理論和行動的潛力值得我們的投入與更深刻的省察。

三、在地生成的日常生活實踐³¹

慈濟宗門的環境思想，志工人生過程的實踐扮演很重要的角色，志工行動的故事提供證嚴法師講述的活教材，從社會各階層來的志工，每個人帶著不同的生命故事進入環保站。環保站如道場，每一處都有許多生命轉化的故事。透過環保站的故事，證嚴開啟資源回收的大門，廣納社會大眾踏入環保修行的方便法門。失明的阿靜師姐的故事，她用心的作資源回收，「努力做不是拼業績，是拼心清淨」³²環保站提供不只是資源回收的功能，進一步成為人與人之間情感交流的聚會所，環保成為在地民眾參與慈濟的易行道，它為開闊的修行道場，淨化人心與拯救地球交融在行動的認同與意義詮釋中。由於志工回應證嚴的環保理念，³³豐富的理解和詮釋環保的作為和實修的細節，自發生成社群的力量。慈濟志工的環保實踐堪稱滾動式學習的典範，志工同儕間的互動，成就了在地生成的志工作業。「環保」的故事情節搭起平台，使得現前的善心有了共同實踐、交流的憑藉。在實踐中所產生的豐富意義以及社會關係已超越了原初的意圖。當 Dutch Leonard 教授說：「慈濟是一個由理想引導來引導組織，上人（證嚴）以無常觀，把當下的心念面對人生與環境，才使得慈濟志業不斷創新。」證嚴則謙虛地回答「並非我給了別人理想，反而是很多人給予我理想。」³⁴以此說明志工在環保行動上的重要性。志工合力生成的故事，不斷地充實、活化慈濟的環保情節，使「環保」取得了行動詮釋的正當性。

環保志工的日常生活實踐，彰顯了慈濟環保的社會關係脈絡，在這脈絡中，「草根菩提」最能說明「環保」如何構成生命敘書，並回應膚慰地球的主張。

「草根菩提」是大愛台記錄環保志工故事的節目。為什麼稱「草根」？依證嚴的詮釋，「就是縮小自己，但求保護大地。大地需要各種植物，除了綠葉能行光合作用、吐新納垢之外，在地下的根能保護水土；無論大的樹、小的草根，都能發揮良能。環保志工很謙卑，放下身段，為了這條菩提道而覺悟——人人生存在大地卻也是人類破壞大地；唯有行入人間的菩薩，能保護大地。」³⁵「菩提是覺悟的意思，大家都已經有所覺悟，地球是我們共依共存的土地，要用心呵護；環保志工就是保護大地的菩薩，所以叫做「草根菩提」」³⁶「草根菩提」彰顯環保志工主體的地位，紀錄片的故事有如手工的補綴，在膚慰地球的故事情節中穿梭，引導著故事文本的進行，保護大地的菩薩，也就是紮根在地，發揮良能的人

³¹ 「在地生成」的觀念，受吳青泰的啟發，他從操作系統、歷史發展、生命處境和在地網絡觀察慈濟環保的在地生成的脈絡，恰當地詮釋慈濟環保志工的角色。參見吳青泰<<「淨土在人間」的思想與實踐——探析慈濟環保運動>>，慈濟大學宗教與文化研究所碩士論文，民國 99 年 7 月。

³² 證嚴法師<<清淨在源頭>>，頁 194

³³ 吳青田野調查經驗常聽到環保志工指出「我覺得上人會想這麼做！」志工內在生成的證嚴行願，正是他們對證嚴環保理念的詮釋與內化。見吳青泰<<「淨土在人間」的思想與實踐>>，頁 89。

³⁴ 見釋德凡，<<證嚴上人衲履足跡>>2009 冬之卷，頁 213。

³⁵ 見證嚴法師<<清淨在源頭>>，頁 2163。

³⁶ 見證嚴法師<<與地球共生息>>，頁 126。

間菩薩，以行動訴說在地的實踐方式，注入了疼愛地球、不忍心地球受毀傷的清泉活水。「草根菩提」讓觀眾成為參與者，成為分享的一員，進而成為行動者的家族，依此言說行動的力量，不斷精進也不斷豐富環保思想的內涵。不是主張，而是日常生活的實踐，構成了故事的力量。

在人人依存土地的自覺下，環保志工參與慈濟環保思想的寫作與型塑，因此，膚慰地球的版本將因志工合力生成的行動，不斷翻新，它是個開放的結構，接納全球氣候變遷下的新價值觀，也以佛教行動的文本，凸顯人類對大地的感恩與不忍之心。

四、心室效應視野下的全球氣候變遷

證嚴法師善以行動引生言說，由言說端正倫理意向和教義詮釋，從「溫室效應」引發的「心室效應」譬喻，正是故事佛學重要的象徵元素和言說行為。「心室」是指眾人的心念所凝聚、交纏所匯聚成的力量，「心靈的濁氣就像溫室效應一樣，和我們心裡無邊的欲海互相接觸，結合在一起，就造成了心靈災難。」³⁷

「溫室效應其實來自於人的「心室效應」，一念惡是一分濁流，一分善就是一分清流。善的「心室效應」愈強——人人匯聚善的心念：互助、互愛、感恩及尊重，就能沖淡「溫室效應」，締造平安與祥和。」³⁸從「心室效應」的視野關懷全球氣候變遷，慈濟宗門提出以互助、互愛、感恩及尊重創造共善，從地球共同體的體認，透過人心的轉化，探究「溫室效應」災難的根源，慈濟宗門可說充分發揚「心淨則國土淨」的氣候變遷詮釋模式。

「心室效應」可視為「希望佛學」的開端。「希望」源自於能導向生命與信任的內在力量，其可超越目前的困境，培養生命的省察與洞見，賦予人意義感與幸福感。³⁹由證嚴和志工眾人合力所創建的慈濟宗門，正是從「心室效應」看待全球氣候變遷，其心疼急切，來自於對人性的覺悟的可能、「和氣」化解濁氣的倡議與重建心靈資本的期待，這種籲求共善的宗教情懷，是種希望的宗教，它將使我們產生有力感，從環境行動中實證佛教的教導。

三、 結論

慈濟宗門故事佛學的敘事是從生活方式的講述開啓深心信解，以多元的自我敘事構成敘述者與情節背後所透顯的信賴、接受與信任⁴⁰關係，以邁向信仰的意義詮釋。因此，故事佛學本身也是一種論述，它同樣以佛教的基本觀念作為詮釋有效的判準，但並不在乎系統理論的恰當，而是鬆散開來，以故事和行動回應佛教的信仰和意義脈絡，引導信眾觀看行動的宗教內涵。

³⁷ 見證嚴法師<<與地球共生息>>，頁 272。

³⁸ 見證嚴法師<<與地球共生息>>，頁 190-191。

³⁹ 參見 K.Herth, Hope in Older adults in community and institutional settings, Issues in Mental Health Nursing, 14, 139-156, 1993. 許世璋在研究環境希望對環境教育的重大意義的專文中，對「環境希望」定義為「在解決環境問題的過程中，一種內在的力量，使人得以超越目前的挫折，並且是一種建立在真實的基礎上，對於實現美好未來充滿信心的期盼。」見許世璋，〈大學環境課程成效之比較研究：著重環境行動、環境希望及其相關變項之成效分析〉，<<教育與心理研究>>28 卷 4 期，頁 617-643。

⁴⁰ 參見 M. Hajer The politics of Environmental Discourse : Ecological Modernization and the Policy Press, Oxford: Clarendon Press, hajer 特別強調情節的正當性必須基於人們的信賴、接受與信任。

慈濟宗門確立了地球是修行道場的宗旨，「廣慰地球」即是修行法門，是世間的方便法門，也是環境思想和人間淨土共同轉喻的大觀念。淨化人心和淨化國土互為方法也互為目的，同樣地敘說淨化人心的故事，同樣地以行動來展現「心淨則國土淨」的信念。

環境保護或全球氣候變遷的議題是由心之「不捨」、「疼惜」所啟動，是要扣合到宗教言說的脈絡來理解，也因此，慈濟宗門與環境思想的對話，可在情節故事中結合起來，成就慈濟宗門的教說，鼓舞信眾走向廣慰地球的實踐。

（本文是曾發表在第八屆詮釋學與中國經典詮釋國際研討會會議論文）

